

PARCÉ I POPUI FEVELINO PLUI LENGHIS AL PUEST DI UNE?

Chiste a jè une domande une vòre vecie. Chei che an scrit le Bibie se jern giò fate (Gn. 11, 1-8). Secont le Bibie cuanche duc' i omps e fevelavin une sole lenghe e son rivòts a cradi di jessi une vòre di plui di ce che i omps e son. In chiste part de Bibie las lenghis feveladis dai papui e son stadis viodudis come un cjastic di Diu. Poi Grecs di une volte le question de lenghis jere une robè conçe impuartance, le uniche vere lenghe jere le lór, duc' chei altris papui par lór no fevelavin ma e barbotavin (ju clamavin "bàrbaras" ch'al ul di tortoàs). Investì ogni popul e ogni persone a jè contente de lenghe che fevela. Là mari lenghe che si impare conche si è frufins e fàs in mût che cerviel e i nestri sintiments le sintin come le plui vere e plui biele.

Duc' i omps e les feminis dopo l'an di etât e puedin cu le lór bocje fâ plui di cinc' cent suris diviars che puedin jessi ocorâts in t' une lenghe. Ogni lenghe però e dopre une vòre di mancul suris. In gjenar vinc' o trente (al massimo sessante), le science che studie el lengoc e clame fonemas chisc' suris. Prin di dut une lenghe a jè diviarse di un'altrè pai suris che dopra. In plui, ogni lenghe e a un so mût di metri fra di lór i suris. Las lenghis e combân di continuo ancje taj suris. Par motifs spjegâts de fisiche datus les lenghis e cirin di doprà i suris che son plui facili di fâ (cu le gôse, le lenghe, i lavris) e plui facili di sinti cul cerviel. Ancje se divorsis, les lenghis a le fin e tendressin a doprâ i stes suris. Chist nol è capità e nol capite parcè che une lenghe no seif dome "par fasi capi cù la int". Une lenghe e serviss ancje e soredut "par no fasi capi" di chei che no le fevelin. Une lenghe e unis chei che le fevelin e ju divit di chei altris che no le fevelin. Cussi lês fisichis e sbutaressin a fâ in mût che les lenghis si unificadin taj suris, investì motifs di nature biologiche, geografiche e storiche e sburtin a fâ in mût che les lenghis no si unificadin taj suris e che grups di personis e feveladin lenghis che altris grups di personis no capissin.

Seben che si podaressin doprâ plui di 500 suris, come ch'o ai dite, les lenghis andon di mancul, e une-vote di chisc' suris e son compains tra di lór tes lenghis (par esempi le [a], le [i], le [u], le [p], le [b], le [m], le [n],) parcè che e son plui facili di fâ e di sinti. Dongje di chisc' suris une lenghe e mostre cuasi simpri suris che no si cjatin tes lenghis che i stan atôr, chisc' suris in gjenar e son plui dificii di fâ e di sinti. Par esempi el furlan al à i suris [c] e [g] di "vat-je" e di "gjal", che no si cjatin tes lenghis che i stan atôr (tal italian, tal todesc, tal slât). Cussi une lenghe e ten sù suris plui dificii di fâ e di sinti par mantignì une diversità cuintri les lenghis che i stan atôr.

Ancje tai frangei e tai canarins e vegnin cjantadis lenghis diviarsis, cun suris diviarsis. I frangei e an cussi tantis lenghis come i omps. Un picciul di frangei prime di vè cent dis di vite al puès imparà une qualsiasi lenghe, cussi ancje ogni omp e femine, specie se picarins, e puedin imparà qualsiasi lenghe. E an viodût che i mascjos e les feminis dai frangei e dai canarins e cirin di fa fis cun chei che cjantin le lor stesse lenghe. Investì dome cun dificolità e se scugnin e fasin fis tra di lór conche no cjantin le stesse lenghe. Les lenghis in chists specs di ucel e an une finalitât biologiche e servissin a aumentà le diviarsità biologiche. Cualchi volte di une diversità tal cjant di une lenghe al puès formasi un grop ch'al à des pussibilitâts biologichis che i dan plui force par vivi, e aumentà di numar, in un puest particular. Cussi di un grop ch'al cjante una lenghe e puès formasi une specie grove. E una des tendensis plui fuartis te nature, come ch'al à mostrât Charles Darwin, a jè che di formâ grovis specs di nemai.

Ai samee che ancje les lenghis umanis e servissin a dividi biologicamentri i papui che les fevelin. Chist al òl di che omps e feminis e fasin plui facilmentri fis tra di lór conche e fevelin le stesse lenghe. Tai particular, in ogni mût, al puès sucedi di dut, le separation che une lenghe e fàs tra i papui che no si capissin no jè dome cultural ma e divente ancje biologiche conche les dós lenghis e diminussin les pussibilitâts di fâ fis tra elements dai doi grups. Cussi e an cjatât in papui de Meriche dal sud che fevelavin lenghis diviarsis caraterstichis gjenetichis diviarsis, ch'al òl di che el misciament gjenetic al vignive fermât des lenghis parbeche les lenghis e fasin diminui el scambio gjenetic. Alòre si puès di che les lenghis dai papui e servissin a fâ cressi le diviarsità ancje biologiche.

Sburtâ pe universalitât de culture e piès anjemò de lenghe (come ch'al è sucedût cul grec, cul latin e cumò cul inglês), che tal pensî dal occident a jè une des sperancis plui grandis, al òl di dâsi da fâ par diventâ culturalmetri e biologicamentri plui pvars, se no si met simpri dongje le pussibilitât di jessi o diventâ grups di int cun poliglissie, ven a staj cun cognossince di plui di une lenghe e plui di une culture. Le idee di une universalitât cu le distrussion de diviarsità e lasse viodi un mont di rudinas plui o ben vestis.

El stes discòrs tat pe lenghis al vâl pai dialets. I dialets dal furlan par esempi e mostrin che la lenghe furlane a jere e a jè fevelade di masse personis. Les fuarcis che sburtin viars le diversità e cirin di sdrinâ ju ancje el furlan par ch'al fasi altris "fis" investì di fini cence "fis". Ancje i dialets di une lenghe e servissin come les lenghis a unì chei che ju fevelin e a dividiu di chei altris.

A le fin tocje fâ cualchi precisasion. A une vòre di int cuanche e sint fevelâ di biologie e di C. Darwin a si drein anjemò duc' i pei. Tanc' e confondin biologie e gjenetiche cun frasis dal tipo: "latte pe vite", "sopravivence dal plui fuort", e cussi lidenant.

Chistis disciplinis investit e son unevore plui diversificadis e complessis di frasis latas o di simplificacions ideologichis. In ogni mût se le gjenetiche a jè une des stradis fundamentâls par studiâ le biologie umane, le neurologie a jè unevore plui impuartante. Al ven di domandasi ce che centre le neurologje cu les lenghis? Ia rispueste a jè semplice: o imparin les lenghis cul cerviel. Ogni persone umane, salva côs limitâts, in linie di principi in ogni etât de so vite e puès imparâ cualsiasi lenghe, e puès integrasi in cualsiasi tradision culturâl, parçò che e an un cerviel che i permet simpri di imparâ. Plui une persone a jè giovine e plui facile a jè le integrasion lenghistiche e culturâl (par motifs di modurasion dal cerviel). Cussì ançje se ogni persone e puès imparâ cualsiasi lenghe ogni persone e à, in gjenar, une sole man lenghe. Le man lenghe a jè uniche par tanc' motifs, par esempi tal cerviel e 'gire' plui dongje a struturis nervosis de emosiôs. Se une persone e impare plui lenghis, specie dopo i dîs ains, le seconde, le tierce lenghe e son, in gjenar, plui 'stacadis' de emotivitât profonde di chiste persone.

Al somee che metât de int dal mont a sedi bilingue. Al è di augurasi che dute le int dal mont e diventedi poliglote (che cognôs plui di dôs lenghis). In plui al è di augurasi che i furlans e i cjarçnei e continuedin a vê come man lenghe el furlan. Par me, e pal discors ch'o ai fat, le man lenghe dai furlans no varès di sedi une koinè dal furlan ma un dai tanc' dialets dal furlan. Jò a pensî che les variassiôs dialetâls dal furlan, come les variassiôs plui gjenerâls dal vivent (gjeneticis, nervosis, culturâls) e son le plui fuerte strategje ch'al à el vivent par continuâ a vivi.

In chist articul a ai cirût di mostrâ che dongje a les disciplinis storichis, leteraris e lenghistiche ançje les disciplinis biologichis e puedin dà un contribût a le cuestion dal lengaç e des lenghis.

FRANC FARI

Stude sul argoment

Fabbro F. (1990) *Cerebral lateralization of human languages. In: The Origin of Human Language* (Chiarelli B., Lieberman P., Wind J., Eds), Kluwer, London.

Fabbro F., Darò K. (1989) *Can human languages be a factor of genetic diversity?* *International Journal of Anthropology*, in stampa.

Linblom B. (1989) *Models of phonetic variation and selection. Department of Linguistics at Texas at Austin and University of Stockholm* (S-106 91), Sweden.

Nottebohm E. (1970) *Ontogeny of bird song. Science*, 167, 950-956.

Spielman R.S., Migliozzi E.C., Neel J.V. (1974) *Regional linguistic and genetic differences among Yanomama Indians. Science*, 184, 637-644.

Franc Fari (Franco Fabbro) a lavore tal Ospedâl da trus 'Bulo Gardolo' di Triest (repart di Neuropsichiatri, via dell'Isola 65) e a imaigne Fisiologie te Scuole di Audiologie e ORL de Università di Triest.